



klac Iwwerfluch

01 Rhein Hessischer Opener (Klaus Ebling)

Zur Eröffnung ein kleiner Walzer, mit dem wir unsere Konzerte immer beginnen, also unser „Opener“.

02 Bleib doch do (Klaus Ebling)

Refr.: Bleib doch do, wo willsden hie?
annerstwo isses a net onnerst wie hier.
Bleib doch do, wass willsden dort,
bleib doch do unn geh net fort.

Str.1: Wo de bist iss doch egal, blede Leid gibts ibberall,
schene Haiser gibts a hier, geh net fort, bleib do bei mir.

Refr.

Str.2: Wo de bist iss doch egal, Mondaach moind iss ibberall e Qual,
Freidach Obend gibts a hier, geh net fort, bleib do bei mir.

Refr.

Str.3: wo de bisd iss doch egal, ko Abbeid finsde ibberall,
unn Hartz 4 gibts a hier, geh net fort, bleib do bei mir.

03 Isch du so (trad./Klaus Ebling)

Ein Volkslied aus Kärnten mit dem Titel „I tua wohl“ das wir in Kurt Pahlens „Es tönen die Lieder“ gefunden haben - vor einigen Jahrzehnten das Geschenk meines Vaters, viel genutzt und dementsprechend verschlissen -, wir haben es ins Rhein Hessische übertragen.

Str.1. Isch du so, isch du so, wie wonn nix wer,
unn drin in moim Herz, do iss mer so schwer,
la la la laa, la la la laa, la la la la la la laa,
unn drin in moim Herz, do iss mer so schwer.

Str.2: Es iss so schwer, es iss so schwer, wie wonn enn Schdoh drin wer,
unn isch waas a, unn isch waas a, wern rausnemme kennd,
la la.....
unn isch was a, unn isch was a, wern rausnemme kennd

Str.3: Es iss so schwer, es iss so schwer, wie wonn e Schloss dro wer,
unn oni nur, unn oni nur hodd de Schlissel de zu, hodd de Schlissel de zu.
la la.....
unn oni nur, unn oni nur hodd de Schlissel de zu.



04 Dans nochemol (Klaus Ebling)

Dans nochemol enn walzer mit mir,
enn longsome walzer wie frieher.
Es iss noch ned schbed, abber die Zeit vegeht,
unn long bleib isch nedd mer hier.
Waasde noch, wie schee des war,
du unn isch unn dann die zwaa
Kinner, wie long iss des her?
Alles geht so schnell vebei,
es meisde iss ball overlei,
abber des zehld immer mehr.
Dans nochemol enn walzer mit mir,
enn longsome walzer wie frieher.
Es Orchester schbiel noch, abber mied wer isch doch,
unn long bleib isch nedd mer hier.
Waasde noch, wie schee des war,
du unn isch unn dann die zwaa
Kinner, wie long iss des her?
Schwer wars abber immer a
unn es iss unn es bleibd wies war,
abber trotzdem hädd isch dodevun gern noch viel mehr.
Dans nochemol...



05 De letsde Walzer (Klaus Ebling)

06 Mariesche (trad. / Bodo Kolbe)

Wir kennen dieses Lied von einer alten Aufnahme mit Bodo Kolbe, einem Musiker aus dem hessischen Ried. Die Melodie und die erste Strophe sind wohl traditionell, Strophen 2 und 3 von Bodo Kolbe, die letzte Strophe ist von uns.

Str.1: Wonn do enn Dibbe mit Bohne schdehd,
unn dort schdehd enn Dibbe mit Brie,
donn loss isch den Dibbe midde Bohne schdeh
unn isch dons mit moiner Marie
Mariesche mit dem Selleriekopp, allerhopp, allerhopp, allerhopp

Str.2: Unn wonn do enn rode Ferrari fehrd
unn dort fehrd enn Golf GTI,
donn loss isch den rode Ferrari fahrn
unn isch dons mit moiner Marie
Mariesche mit dem Selleriekopp, allerhopp, allerhopp, allerhopp

Str.3: Unn wonn donn moi Handy gonz laud schelld,
es schelld so laud wie noch nie,
donn schmeiss isch moi Handy ins neexde Klo
unn isch dons mit moiner Marie
Mariesche mit dem Selleriekopp, allerhopp, allerhopp, allerhopp

Str.4:
Unn so donse mer die kreiz unn quer,
mer donsen so schee wie noch nie,
mer donsen uff unn ab unn hie unn her,
isch unn moi Marie.
Mariesche mit dem Selleriekopp, allerhopp, allerhopp, allerhopp

07 De Kunrad (trad./Manfred Wilk)

Dieses Lied haben wir vor ca. 100 Jahren von unserem Freund Manfred Wilk gelernt und im Gegensatz zu uns wird es immer jünger.
Nach jedem Halbsatz folgt „Heh Kunnerad“, was wir, um Platz, Zeit und Mühe zu sparen, im folgenden Text unterschlagen. Wir bitten um Verständnis. Bemerkenswert vor allem die häufige Verwendung der rheinhessischen Präposition „Ei“.

Die Fraa wolld uff die Kerb geh, ,de Kunrad, der wolld aa mitgeh.
Ei no, du mussd dehom bleibe, ,du mussd die Kieh unn Kälber treibe.
Ei no, dehom do bleib isch ned, , die Kieh unn Kälber treib isch nedd.
Unn Fraa, fast hädd isch was vegesse, ei was krie isch don zu esse.
Dohinne uff de Ofebonk, do schdehd e Dibbsche Buddermilch.
Abber Kunrad, ons will isch der saa: Bleib mer jo vumm Laddwersch weg.
Unn wie die Fraa van de Kerb homkimmt de Kunrad grad vum Laddwersch nimmt.
Do kried die Fraa enn longe Schdegge: Ei waad, isch will der helfe legge.
De Kunrad hubbsd emm Fensder naus un rennd enniwwer ins Nochbershaus.
Ei Nochber isch muss eisch was saa, moi Fraa, die hodd misch grad geschlaa.
Ei Kunrad, dir iss reschd gescheh, loss onnermol de Laddwersch schdeh.



08 Manfreds Walzer (Manfred Wilk)

Aus Manfreds Feder stammt auch dieser schöne Walzer, er hat ihm keinen Titel gegeben, daher „manfreds walzer“. Wir haben auf Casette noch eine historische Aufnahme von ihm selbst gespielt, aus den frühen achtziger Jahren des letzten Jahrhunderts, eine Demo-Aufnahme der unvergessenen „Bärnhayder“..

09 Gavotte ou la Musette / Scottish a Câtinaux (J. S. Bach / trad.)

Das erste Stück stammt aus der „englischen Suite“ nr 3 in g-moll BWV 808 von Johann Sebastian Bach, das zweite ist ein „Schottisch aus Zentralfrankreich.

10 Du fregsd misch (trad./Klaus Ebling)

Auch dieses Lied haben wir in Kurt Pahlens „Es tönen die Lieder“ gefunden. Es stammt aus dem Berner Oberland, heißt im Original: „Du fragsch mi, wär I by“. und hat nur zwei Strophen. Wir haben es ins Rhein Hessische übertragen und noch eine dritte Strophe hinzu gefügt.

1. Du fregsd misch, wer isch bin, fregsd misch, wohie isch geh,
willsd wisse, gä, warum isch immer bin in doiner Neh.
2. Isch waaß net wer isch bin, waaß net, wohie isch geh,
isch waaß nur isch bin do bei dir weil isch disch so gern seh.
3. Loss uns zusomme geh, es iss egal wohie,
isch geh mit dir wohie de willsd, e onner will isch nie.



11 So klone Sache (Gabriel Yacoub)

Der französische Sänger, Komponist und Texter Gabriel Yacoub begleitet uns musikalisch schon seit unserer frühesten Jugend, zuerst mit „Malicorn“ und dann als Solomusiker. Wir sind große Fans von ihm.

Sein wunderbares Lied „Les choses, les plus simple“ wurde unter anderem schon gecovert von June Tabor, Joan Baez und am herzergreifendsten von Dave van Ronk.

1. Wonn die Nacht so long iss unn isch finn ko Ruh (2x)
wonn die Sehnsucht kimmst unn du bisd net hier
wonn isch de ganze Daacj die Nacht vegesse will (2x)
wonn isch no dir ruf unn du konnst misch net heern

Refr.: Onn so klone Sache denk isch dann, on die
wo mer gesaat hun mer vegessens nie
die, wo mer gesaat hun, mer vegessens nie.

2. So gonz ello isses en weide Weg zu geh (2x)
unn isch muss die Aa zumache, um en onnern Weg zu seh.
Velorn die Zeit zwische dort unn hier (2x)
e Klonisckheit erst unn dann doch so schwer.

Refr.:

3. Wonn dann die Nacht errum iss unn isch bin noch wach (2x)
unn du schlefsd weider in doim Traum

Refr.

12 Esperanza (Marc Perrone)

Marc Perrone ist ein großer Meister des diatonischen Akkordeons der auch viele wunderschöne Stücke komponiert hat. Eines davon ist „Esperanza“, die Hoffnung.

13 Wonn Blumme all im Schlummer (M: Heinrich Isaac, T: Manuela Rimbach-Sator)

Wir hatten bisher zweimal die große Freude, ein gemeinsames Programm mit der Mundart-Dichterin und Pfarrerin an der Katharinenkirche zu Oppenheim Manuela Rimbach-Sator aufführen zu dürfen.

Mit diesem Text hat sie eine sehr schöne rheinhessische Version von Paul Gerhardts „Nun ruhen alle Wälder“ geschaffen.

1. Wonn Blumme all im Schlummer ihr Keppscher hahn,
wonn Kummer bei Mensch unn Vieh werd leischd,
donn geb isch Daach unn Schdunne dem, on den isch gebunne
unn der mer moin Wääsch weider zeischd.
2. Die Welt die leid im Dunkel, mir leischd des Schderngefunkel
do held noch ons die wacht!
Dram kann isch misch ausruhe unn nix kann mer was due
was iwwer Daach mer Sorje macht.
3. Aach du, moi Kind schloof ruhisch, dess wass de brauchst dess du isch
in moi Gebet dezu.
Die Engel dun der singe unn Zuvesischt mitbringe
so find doi uhrisch Herzje Ruh.

14 Mazurka for a Swiss Box (Klaus Ebling)



15 Kummer (Klaus Ebling)

1. Kumm kummer gehn kumm kummer gehn
mer gehn kummer gehn donse kummer gehn
kumm, kummer gehn kumm kummer gehn
mer gehn kummer gehn donse
la lalala la lalala lalalalalala lalalala la lalala lalalalalala

2. Unn wommer dann unn wommer dann unn wommer dann
unn wommer dann genuch gedonsd ham
unn wommer unn wommer dann unn
wommer dann genuch gedonst ham.
la lala...

3. Donn gehmer widderdonn gehmer widder
gehmer widder donn geh mer widder hom
donn gehmer widder donn gehmer widder
gehmer widder donn gehmer widder hom
la lala...

4. Unn simmer dann unn simmer dann unn
simmer dann unn simmer dann widder dehom dann
unn simmer dann unn simmer dann
unn simmer dann dehom dann
la lala



16 Aldrhoi (Flemming Strupp)

wir haben beide eine Vergangenheit als Rockmusiker, aus dem Repertoire einer der damaligen Bands, aus der Feder ihres Sängers Flemming Strupp stammt dieses Lied, das von der damals allsommerlichen Stechmückenplage im Altrheingebiet handelt.

De Mond schdehd widder fett un n gäl om Himmel,
s´werd irschendwie net rischdisch Nacht.
Die Schooge dodefor wern immer schlimmer,
schunn widder oni kalt gemacht

Aldrhoi, wie kennt isch disch vegesse,
Aldrhoi, du bist mer schdedisch nah,
werr jeden Daa vunn doine Schnoge gresse,
so isse unns werd soi wies immer war.

Schnooge inn de Luft, Schnooge inn moim Bier
Schnooge iwwer un n a unner mir,
Monscher hodden Leeb als Wabbedier,
die Schnooge, die ham mir

Aldrhoi, wie kennt isch disch vegesse,
Aldrhoi, du bist mer schdedisch nah,
werr jeden Daa vunn doine Schnoge gresse,
so isse unns werd soi wies immer war.

Jedi Nacht die Jacht wommers Licht ausmacht,
kaum schleefsde oi bisde widder wach,
un n die Schnoogeschlacht geht bis moinds umm acht,
jedi Nacht, jedi Nacht, jedi Nacht.

17 Iwwerfluch (Karl Ott)

1. Irgendwonn kimmt de letzde Iwwerfluch,
irgendwonn kimmt de letzde Ademzuch,
irgendwonn kimmt die letzd Eidebahn, un wommer nemmer weiderkonn
dann muss mer geh.

Irgendwonn kimmt die letzd Iwwerfuhr,
irgendwonn hot jeder Troddel genuch,
irgendwonn gehn alle Deern zu,
mer iss widder en klone Bu,
hot nix mer zu veliern.

Es war schee, es dud mer laad, isch muss geh.
Isch geh weg, isch geh fort in moi Eck.

2. Irgendwonn kimmt de letzde Kokswaggon,
irgendwonn schbielsde de letzde falsche Ton,
irgendwonn kimmt de Schlußakkord uff den eh schun jeder waad
unn dann mussde geh.

Es war schee, es dud mer laad, isch muss geh.
Isch geh weg, isch geh fort in moi Eck.
Es war schee, es dud mer laad, isch muss geh.
Isch geh weg, isch geh fort in moi Eck.
Es war schee, es dud mer laad, isch muss geh,
isch geh weg, ohne Hoor in moi Eck.

